

JARDIN D'ENFANTS DU CERN

Le Jardin d'Enfants a actuellement un taux d'occupation de **100%**, tous les états membres y sont représentés ainsi que quelques états non-membres (Canada, Israel, Japon, USA). Un article plus détaillé sera inséré dans le Rapport Annuel de l'Association du Personnel qui paraîtra vers le 20 avril prochain.

Nous vous rappelons que la **Garderie est ouverte dès 13h.30**, tous les mardis et vendredis après-midi pour des enfants de 2 ans et demi à 6 ans et que le taux d'occupation est de l'ordre de 20 enfants par après-midi.

Un don substantiel a été offert au Jardin d'Enfants par "Family Foundation", à Greenbelt, Maryland, et ce, pour l'achat de coussins ergonomiques pour les enfants.

Une machine à écrire serait très utile au Jardin d'Enfants.

Si une Division est en mesure de pouvoir lui offrir ce cadeau, veuillez avoir la gentillesse de vous mettre en contact avec C. Baleur au 2819. D'avance nous vous remercions.

CLUBS

SKI

De nombreux billets pour les Jeux Olympiques d'Albertville sont disponibles à l'achat auprès du SKI-CLUB CERN. Les personnes intéressées peuvent venir aux prochaines permanences le jeudi soir ou contacter :

Christian Boissat - Tél. 3195-(boissat@vxcern).

Several tickets for the Olympic Games at Albertville are for sale through the CERN SKI-CLUB. People interested in them should come to the next permanences on Thursday evenings or get in touch with Christian Boissat (boissat@vxcern, phone:3195).

CERN WOMEN'S CLUB

Coffee morning for members and newcomers

Every second Tuesday of the month we organize a coffee morning for all our members (including mothers with little children) and for all the women who are interested in our club activities. Wives of newcomers in the area are especially invited to come to our coffee morning. While having coffee and biscuits you have the opportunity to meet members of the club, and to learn about our activities.

We meet each other in the Club Rooms, Restaurant 2 (building 504, first floor) from 9.00 am to 11.00 am.

The next coffee morning will be held on
Tuesday 11 February 1991

and we will be organizing a

CARNIVAL

Bring a good mood, fancy dress or disguise and
let's have fun together!!!!

CLUB DES CERNOISES

Coffee-Morning pour les membres et les nouvelles arrivées.

Le deuxième mardi de chaque mois nous organisons un coffee-morning pour tous nos membres (ainsi que pour les mamans avec de jeunes enfants) et pour toutes les dames qui s'intéressent aux activités du Club.

Les épouses de nouveaux arrivés sont tout spécialement invitées à venir au coffee-morning. Pendant que vous prenez un café et mangez des biscuits vous avez l'occasion de rencontrer des membres du Club et de vous renseigner sur nos activités.

Nous nous rencontrons dans les salles du Club, Restaurant 2 (bâtiment 504, 1er étage) de 9h à 11h.

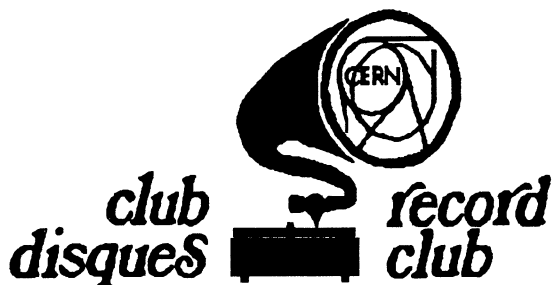
Le prochain coffee-morning aura lieu le
mardi 11 février 1991

et nous organiserons un

CARNAVAL

Amenez votre bonne humeur, vos habits les plus fous et amusons-nous tous ensemble!!!!

STAFF ASSOCIATION



The club would like to wish all its members a very happy new year. The annual membership fee for the club is now due for the year 1992, this fee remains the same at 18.- CHF for the year. However from this year there will also be a one time enrolment charge of 10.-CHF, this charge will not apply to existing members who renew their membership for the year BEFORE the end of February 1992. From the 1st of March all the dockets of those members that have NOT renewed their membership will be removed and those people will have to re-enrol AND pay the enrolment charge of 10.-CHF. So you have been warned.....

RENEW YOUR MEMBERSHIP BEFORE 1st MARCH

As existing members will know the POP record selection committee add the top 10 POP disks to the club each month but, they also, like the classical selection committee, once or twice a year add a large batch of around 100 new records. The first batch for 1992 of about 130 POP and JAZZ records has just been put into the club. If you would like to see what these records are or just browse through the complete club catalogue of about 2000 CDs, it is available on CERNVM. To access it proceed as follows:-
Logon to VM...type GIME UDISK
after the message informing you that you have attached to the "user disk" type RECORDS
and then follow the instructions given on the screen.

You can get more information about the CERN record club (such as location, opening times and rental prices) by consulting the club catalogue as shown above or by E-Mail from CANNON@CERNVM or by telephoning 5036.



RUGBY

- Amis du rugby
- Amis de la danse et de la musique

Retenez dès maintenant votre soirée du samedi 22 février pour participer au :

REPAS DANSANT DU RUGBY Salle Jean Monnet à Saint - Genis

animé par le Grand Orchestre de Michel et Claude GENEY (9 musiciens).

Réservation :

- Kiosque "COOP" - Restaurant No.1
- Auprès des membres du Club.

AUTOMOBILE CLUB CERN

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

Mercredi 12 février à 17h 45
Salle du Conseil

Ordre du jour:

- Rapport du Président
- Bilan du trésorier pour l'année 1991
- Election du Comité
- Election des vérificateurs aux comptes
- Divers

Toute personne désirant faire partie du Comité doit poser sa candidature, par écrit, au plus tard 7 jours avant l'Assemblée générale.

Nous comptons sur une participation massive et vous remercions par avance de votre présence.

YOGA

Le deuxième semestre débutera le 3 février 1992. Il reste quelques places disponibles. Renseignements au 2406.



RADIO AMATEUR

La prochaine réunion mensuelle se tiendra le mercredi 5 Février 1992 à 17.45 à la Salle B du bâtiment 61. Toute personne intéressée est bienvenue. Le sujet sera "Comment préparer une expédition radio". Quelques diapos seront également montrés. Nous discuterons aussi la possibilité de reprendre les cours de morse. Pour de plus amples renseignements ou pour une visite de notre station radio contactez C. E. Wulz, Tél.6592 ou RADIO@CERNVM.

AMATEUR RADIO

Our next monthly meeting will take place on Wednesday, 5 February 1992, at 17.45 in Salle B of building 61. Everybody interested is welcome. The subject will be "How to prepare a radio expedition". A few slides will also be shown. We will discuss the possibility to take up the morse classes again.

For further information or for a visit to our club station contact Claudia-Elisabeth Wulz (Tel. 6592 or RADIO@CERNVM).



PHOTO

CONVOCATION à tous les membres du Club :

ASSEMBLEE GENERALE DU PHOTO CLUB

MERCREDI 5 FEVRIER 1992, à 17h.45
Salle des Clubs - Bât. 504

Ordre du jour

1. Rapport d'activité
2. Bilan financier
3. Election du nouveau Comité
4. Divers

Venez critiquer et donner de nouvelles idées, cela ne peut que faire évoluer le Club.



SOFTBALL



JEUDI 6 FEVRIER 1992, à 20h.30
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

RECITAL de CHANT

par

Catherine LOEW, *soprano*

Gérard DESMEULES, *piano*

au programme

- F. Liszt
- P. de Breville
- F. Chopin
- S. Rachmaninov

C'est avec une très profonde émotion et une très grande tristesse que nous avons appris la disparition de notre ami Herbert WALSETH, dans le récent accident d'aviation de l'Airbus qui s'est écrasé en France.

Herbert jouait avec nous au softball et au volleyball lorsqu'il était au CERN en qualité de Fellow.

Herbert était une personne très gentille et très sociable.

Je m'exprime nom de tous les membres du Club qui ont eu la chance de le connaître.

Nous partageons la douleur et la tristesse de toute sa famille, de ses amis et de ses collègues.

B. Sutton